

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

Working Party on the Transport of Dangerous Goods

15 March 2012

Joint Meeting of the RID Committee of Experts and the Working Party on the Transport of Dangerous Goods

Bern, 19–23 March 2012

Item 6 of the provisional agenda

Reports of informal working groups

Comments on the Informal document INF. 17 - Report of the informal working group on the carriage in bulk and proposal of amendment to CV36 and AP5

Note by the government of Romania

1. The Romanian delegation wishes to thank the United Kingdom for the Report of the informal working group on the carriage in bulk.
2. The Romanian delegation supports the introduction of AP5 in 7.3.3.2.3 for Goods of Class 4.3 which is inspired from CV36 in 7.5.11. Nevertheless, we remain faithful to the principle of eliminating any inconsistencies between the English and French texts of the agreement.
3. In this context, we wish the Joint Meeting to analyse the difference in wording between the current text in English and French of the additional provision CV36 in 7.5.11:

EN	FR
<p>“WARNING <u>NO VENTILATION</u> OPEN WITH CAUTION”</p>	<p>"ATTENTION <u>ESPACE CONFINÉ</u> OUVRIR AVEC PRECAUTION"</p>

Proposal

4. The Romanian delegation considers that both wordings are essential as their messages are complementary and, thus, proposes to have a harmonised wording for both CV 36 and AP5, as follows (new text is underlined):

EN	FR
<p>“WARNING <u>CLOSED MEANS OF CONTAINMENT</u> NO VENTILATION OPEN WITH CAUTION”</p>	<p>"ATTENTION <u>MOYEN DE RETENTION FERMÉ</u> <u>NON VENTILÉ</u> OUVRIR AVEC PRECAUTION"</p>